



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1994/21
13 December 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 8 предварительной повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе
ее первой сессии

Председатель-докладчик: г-н Мохамед Эннасёр (Тунис)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Часть первая		
Введение	1 - 29	3
I. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ РАМКИ	30 - 38	8
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ: УЧАСТИЕ НАСЕЛЕНИЯ	39 - 49	10
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ	50 - 63	11
Часть вторая		
IV. ПРЕПЯТСТВИЯ НА ПУТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВЕ НА РАЗВИТИЕ	64 - 97	13

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Выводы и рекомендации	98 - 115	21
А. Выводы	98 - 106	21
В. Рекомендации	107 - 115	23

Приложения

I. Руководящие принципы и контрольный перечень для облегчения представления ответов правительств, международных организаций и неправительственных организаций на записку Генерального секретаря	25
II. Повестка дня двух следующих сессий	27
III. Участники	28
IV. Повестка дня	35
V. Перечень документов	36

Часть первая

Введение

1. Принятие Генеральной Ассамблеей Декларации о праве на развитие в резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года явилось важным событием в области прав человека и развития. В соответствии с этой Декларацией "право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в... экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, ...а также содействовать ему и пользоваться его благами", причем эта концепция приобрела с тех пор еще большее значение.

2. После принятия Декларации о праве на развитие Комиссия по правам человека постоянно подчеркивает необходимость ее выполнения. В своей резолюции 1987/23 Комиссия отметила, что будущую деятельность в области права на развитие следует осуществлять постепенно и поэтапно. Она просила, чтобы в качестве первого шага Декларация о праве на развитие была распространена среди всех правительств, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других правительственных и неправительственных организаций, которым следует предложить представить свои замечания и мнения по вопросу об осуществлении Декларации.

3. В этой же резолюции Комиссия по правам человека поручила Рабочей группе правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие, созданной в соответствии с ее резолюцией 36 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, изучить полученные ответы и представить Комиссии на ее сорок четвертой сессии свои рекомендации по дальнейшему укреплению и осуществлению Декларации на индивидуальном, национальном и международном уровнях, а также рассмотреть дальнейшие рекомендации для представления Комиссии и практические меры по осуществлению Декларации о праве на развитие, включая конкретные предложения относительно будущей работы.

4. В этом же году Рабочая группа по вопросу о праве на развитие на своей десятой сессии пришла к выводу о том, что "деятельность в целях поощрения права на развитие, помимо того, что она должна способствовать более широкому ознакомлению с Декларацией посредством соответствующего распространения и популяризации ее положений, должна включать выявление различных препятствий, которые могут помешать усилиям государств и международного сообщества в этой области".

5. В своей резолюции 1988/26 Комиссия по правам человека вновь просила правительства, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и другие правительственные и неправительственные организации представить свои мнения по вопросу об осуществлении и дальнейшем укреплении Декларации.

6. В ходе своей двенадцатой сессии в 1989 году Рабочая группа по вопросу о праве на развитие предложила провести глобальную консультацию по вопросу осуществления права на развитие с участием представителей системы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и заинтересованных неправительственных организаций, включая те из них, которые проводят активную деятельность в области развития и прав человека, для рассмотрения основных проблем, возникающих в связи с осуществлением Декларации, критериев, которые могут использоваться для определения прогресса, а также возможных механизмов оценки такого прогресса. Она также предложила направить правительствам, органам и

специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим правительственным и неправительственным организациям, включая организации, ведущие активную деятельность в области развития и прав человека, вопросник для получения от них конкретных мнений по вопросу об осуществлении и дальнейшем укреплении Декларации о праве на развитие.

7. Эти предложения были одобрены Комиссией в ее резолюции 1989/45. Глобальная консультация по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека состоялась в Женеве в январе 1990 года и завершилась представлением ряда важных выводов и рекомендаций, имеющих отношение к мандату Рабочей группы на ее нынешней сессии (E/CN.4/1990/9/Rev.1, пункты 161-169). В этом же году на основе информации, полученной в ответ на вопросник, Генеральный секретарь подготовил доклад для сорок шестой сессии Комиссии (E/CN.4/1990/33).

8. После Глобальной консультации вопрос о праве на развитие продолжал обсуждаться Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека. В соответствии с резолюцией 1990/18 Комиссии по правам человека Генеральный секретарь подготовил всеобъемлющий доклад, содержащий мнения правительств, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других правительственных и неправительственных организаций относительно рекомендаций Глобальной консультации (E/CN.4/1991/12 и Add.1). В соответствии с резолюцией 1991/15 Комиссии Генеральный секретарь представил доклад об эффективном осуществлении Декларации о праве на развитие (E/CN.4/1992/10). В соответствии с резолюцией 1992/13 Комиссии Генеральный секретарь подготовил доклад, содержащий предложения относительно эффективного осуществления и поощрения Декларации (E/CN.4/1993/16). В этом докладе Генеральный секретарь не только указал препятствия на пути осуществления права на развитие (пункты 21-23), но также сформулировал предложения по эффективному осуществлению Декларации о праве на развитие как на национальном (пункты 30-33), так и на международном уровнях (пункты 34-36). В докладе рассматриваются также критерии оценки прогресса в осуществлении права на развитие (пункты 24-29) и вопрос о механизме контроля (пункты 37-42).

9. 1993 год представляет собой еще одну веху в деле осуществления права на развитие. Во-первых, право на развитие было вновь подтверждено всеми государствами в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части основных прав человека в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека.

10. Во-вторых, в своей резолюции 1993/22 Комиссия по правам человека, вновь подтвердив необходимость механизма оценки в целях обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие, постановила учредить, первоначально на трехлетний период, рабочую группу по праву на развитие в составе 15 экспертов, которые должны быть назначены председателем Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии из числа предложенных правительствами кандидатов на основе справедливого географического представительства и в консультации с региональными группами в Комиссии, и возложить на нее следующую задачу:

а) выявить препятствия на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие на основе информации, представленной государствами-членами и другими соответствующими источниками;

б) рекомендовать пути и средства осуществления права на развитие всеми государствами.

11. Комиссия просила Рабочую группу представить ей на ее пятидесятой сессии первоначальный всесторонний доклад о препятствиях на пути осуществления Декларации и продолжать представлять Комиссии на ежегодной основе доклады о своей работе.

12. В настоящем докладе содержится описание хода работы первой сессии Рабочей группы по праву на развитие.

Открытие и продолжительность сессии

13. Первая сессия Рабочей группы по праву на развитие состоялась во Дворце Наций в Женеве 8-19 ноября 1993 года и была открыта Помощником Генерального секретаря по правам человека г-ном Ибрахимой Фаллом. Рабочая группа провела 18 пленарных заседаний, а также одно закрытое заседание.

Состав Рабочей группы и участники

14. В состав Рабочей группы по праву на развитие на ее первой сессии входили следующие 15 экспертов: г-н Мохамед Эннасёр (Тунис), г-н Александр Фаркас (Румыния), г-жа Лихия Гальвис (Колумбия), г-н Стюарт Харрис (Австралия), г-н Стефан Эссель (Франция), г-н Сергей Косенко (Российская Федерация), г-н Освальдо Мартинес (Куба), г-н Ниаз А. Наик (Пакистан), г-н Д.Д.К. Дон Нанджира (Кения), г-н Х. Педро Оярсе (Чили), г-н Пан Сэнь (Китай), г-н А. Римдап (Нигерия), г-н Аллан Росас (Финляндия), г-н Харон Бин Сирадж (Малайзия), г-н Владимир Сотиров (Болгария).

15. Г-н Мартинес и г-н Пан не присутствовали на первой сессии. Г-н Сотиров и г-н Наик принимали участие в работе Группы соответственно с 10 и 15 ноября. Г-н Нанджира участвовал в работе Группы 8-15 ноября. Г-н Харрис принимал участие в работе Группы 8-18 ноября.

Выборы должностных лиц

16. На своем первом заседании Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

<u>Председатель-Докладчик:</u>	г-н Мохамед Эннасёр (Тунис)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-жа Лихия Гальвис (Колумбия)
	г-н Стефан Эссель (Франция)
	г-н Д.Д.К. Дон Нанджира (Кения)

Наблюдатели:

17. Перечень фамилий экспертов и представителей государств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и межправительственных и неправительственных организаций, принимавших участие в работе сессии в качестве наблюдателей, содержится в приложении III.

Утверждение повестки дня

18. Рабочая группа утвердила повестку дня своей первой сессии на основе предварительной повестки дня (E/CN.4/AC.45/1993/1). Текст принятой повестки дня содержится в приложении IV.

Документация

19. Перечень документов, представленных Рабочей группе на ее первой сессии, содержится в приложении V.

Организация работы

20. Круг полномочий, которыми Рабочая группа была наделена в соответствии с резолюцией 1993/22 Комиссии по правам человека, состоит из двух частей: выявить препятствия на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие и рекомендовать пути и средства осуществления права на развитие.

21. Поскольку к Рабочей группе была обращена просьба представить Комиссии доклад о препятствиях на пути осуществления Декларации, Рабочая группа постановила сосредоточить внимание на первом аспекте своего мандата, хотя она сознает, что трудно провести различие между первой и второй частью ее мандата, а также отделить обсуждение препятствий от обсуждения содержания права на развитие и других концептуальных вопросов. Рабочая группа приняла также во внимание формулировку пункта 72 Венской декларации и Программы действий, в котором Рабочей группе была адресована просьба оперативно разрабатывать для незамедлительного рассмотрения на Генеральной Ассамблее всеобъемлющие и эффективные меры по устранению препятствий на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие и рекомендовать пути и средства осуществления права на развитие всеми государствами.

22. Организуя свою работу, Рабочая группа принимала во внимание итоги работы соответствующих совещаний, состоявшихся на международном уровне, таких, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию VIII (1992 год), Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (1992 год) и Всемирная конференция по правам человека (1993 год). Она также учла соответствующие предстоящие совещания, такие, как Международная конференция по народонаселению и развитию (Каир, 5-13 сентября 1994 года), Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген, 11-12 марта 1995 года) и четвертая Всемирная конференция по положению женщин (Пекин, 4-15 сентября 1995 года).

Методология

23. С целью выполнения возложенных на нее задач Рабочая группа взяла за основу документы, подготовленные секретариатом. Обновленная информация, направленная правительствами и неправительственными организациями, не была получена. Группа посвятила первую сессию определению методологии своей работы и обмену мнениями по основным концепциям, касающимся права на развитие, а также ключевым аспектам, которые должны быть охвачены в заявлениях международных организаций, которые проявили интерес к участию в ее работе. Второй этап работы был посвящен диалогу с присутствовавшими международными организациями и общей дискуссии относительно первоначального подхода к препятствиям, стоящим на пути осуществления Декларации о праве на развитие.

Основные события, происшедшие после принятия декларации о праве на развитие

24. Рабочая группа отметила глубокие изменения, происшедшие во всем мире, а также благоприятный климат в международных отношениях, сложившийся в результате устранения противоборства Восток-Запад, которые, по ее мнению, открыли широкие возможности и создали новые проблемы для демократии и развития

в мире. По мнению Рабочей группы, выявилось "чувство общей глобальной ответственности", которое выражается не только во все более широком консенсусе в вопросе развития людей, но также и в растущем внимании к вопросам уважения прав человека и проблемам окружающей среды. Было отмечено, что перспективы сохранения мира и безопасности, укрепления многостороннего сотрудничества и сокращения вооружений и военных расходов стали более реальными. Было высказано мнение о том, что развитие демократического процесса, проведение более эффективной экономической политики и рост осознания и уважения прав человека и свобод, о чем свидетельствует беспрецедентное количество ратификаций пактов и конвенций о правах человека, идут все более быстрыми темпами.

25. Напротив, можно лишь с сожалением констатировать отсутствие уважения многими государствами международно признанных норм в области прав человека, и в частности права на самоопределение, принципа примата права, права на участие в осуществлении основных экономических, социальных и культурных прав, а также отсутствие уважения принципов недискриминации. Это проявилось в грубых и систематических нарушениях прав человека, в росте числа этнических конфликтов и распространении агрессивного национализма, в обострении расизма, расовой и иной дискриминации, ксенофобии, религиозной нетерпимости, в расширении масштабов перемещения населения, в возникновении феномена беженцев и перемещенных лиц, в недостаточной защите уязвимых групп и в недостаточном участии женщин, меньшинств и коренных народов в жизни общества.

26. Другие факторы, такие, как ухудшение условий торговли в ущерб развивающимся странам, рост бремени задолженности, сокращение покупательной способности этих и других стран, а также сокращение процентной доли ВВП, выделяемой на государственную помощь в целях развития, препятствуют осуществлению права на развитие.

27. В целом можно лишь с сожалением отметить наблюдаемое во всем мире снижение уровня жизни весьма широких слоев населения, рост неграмотности, недоедания, безработицы, крайней нищеты, углубление пропасти между богатыми и бедными и растущую маргинализацию наиболее обездоленных людей. Рабочая группа также высказала озабоченность ухудшением качества окружающей среды и деградацией социального положения в мире, что наносит ущерб повседневной жизни сотен миллионов людей.

28. Рабочая группа согласилась с мнением Специального докладчика по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, который в своем окончательном докладе (Е/CN.4/Sub.2/1992/16, пункт 38) отметил: "Несмотря на то что 106 стран* ратифицировали Пакт об экономических, социальных и культурных правах, по-прежнему более миллиарда человек живут в абсолютной бедности, около 180 млн. детей страдают от серьезного недоедания, 1,5 млрд. человек лишены элементарных услуг здравоохранения и нормальной питьевой воды, 2 млрд. человек живут без водопровода и канализации и более 1 млрд. взрослых не могут читать или писать. Хотя эта тревожная статистика ни в коей мере не может полностью отразить трагическую ситуацию для личности, семьи и общества, о которой она свидетельствует, четкая глобальная тенденция показывает, что положение ухудшается, а не улучшается".

29. По мнению Рабочей группы, настоятельно необходимо добиться лучшего понимания и признания концепции права на развитие в качестве универсального и неотъемлемого основного права человека. После принятия Декларации о праве на развитие в 1986 году произошел ряд важных событий, способствовавших расширению понимания содержания права на развитие: Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию VIII, которая в своих Картахенских обязательствах взяла на себя обязательство содействовать новому партнерству в целях развития, ясно сославшись на уважение прав человека, процесс демократизации и устойчивое развитие; Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию, принятая Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в принципе 3 которой подчеркивается необходимость реализации права на развитие, с тем чтобы обеспечить справедливое удовлетворение потребностей нынешнего и будущих поколений в областях развития и окружающей среды; Всемирная конференция по правам человека, которая в пункте 10 части I Венской декларации и Программы действий вновь подтвердила универсальный и неотъемлемый характер права на развитие.

I. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ РАМКИ

30. Рабочая группа в первую очередь постаралась определить концептуальные рамки, в которых она призвана выполнять свои функции. Она отметила, что Декларация о праве на развитие включает целый ряд принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций (статьи 55 и 56), и в двух Пактах о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах.

31. В Декларации о праве на развитие, в частности, подчеркивается взаимозависимость, неделимость и универсальность прав человека. В ней отмечается взаимодополняемость усилий, которые надлежит предпринять на национальном и международном уровнях с целью осуществления права на развитие. Она определяет участие в качестве одной из основ права на развитие.

32. Рабочая группа напомнила, что в статье 1 Декларации о праве на развитие это право определяется как "неотъемлемое право человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в таком экономическом, социальном и культурном развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами".

33. Она также приняла во внимание положения доклада, подготовленного Генеральным секретарем о Глобальной консультации по вопросу о праве на развитие в качестве права человека (E/CN.4/1990/9/Rev.1). Рабочая группа приняла также во внимание значение права на эффективное участие во всех аспектах развития и на всех уровнях процесса принятия решений; права на равные возможности и доступ к ресурсам; права на справедливое распределение преимуществ развития; права на уважение гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, а также права на международную обстановку, в которой в полной мере могут реализоваться все эти права.

34. Рабочая группа отметила также вклад Венской декларации и Программы действий от 23 июня 1993 года, которая выражает международный консенсус в отношении права на развитие, рассматриваемого в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части основных прав человека. По мнению Рабочей группы, это подтверждение устраняет основное политическое препятствие на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие. Она также

приняла во внимание формулировку пункта 10 части 1 Венской декларации, в котором вновь подтверждается, что, хотя развитие способствует осуществлению всех прав человека, на отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека.

35. По мнению Рабочей группы, право на развитие включает права отдельных лиц, групп и народов на участие, содействие и получение преимуществ применительно к:

- а) экономическому развитию (включая производство и справедливое распределение доходов);
- б) социальному развитию (включая право на труд, здравоохранение и образование, достаточное жилище и питание);
- в) культурному развитию (включая уважение культурной самобытности);
- г) политическому развитию (включая укрепление демократии посредством, в частности, участия отдельных лиц, групп и народа в процессе принятия решений);
- д) технологическому развитию;
- е) развитию, гарантирующему всем сторонам право на здоровую окружающую среду в рамках устойчивого развития.

36. По мнению Рабочей группы, настоятельно необходимо уделять особое внимание положению коренных народов и женщин, которые представляют более 50% населения земного шара. Эти две группы населения, бесспорно, призваны сыграть основную роль в осуществлении права на развитие.

37. По мнению Рабочей группы, право на развитие должно рассматриваться во всех его экономических, социальных, политических и культурных аспектах.

38. Рабочая группа полагает, что участники процесса осуществления права на развитие взаимодействуют на национальном, региональном и международном уровнях. На национальном уровне такими участниками являются:

- а) государства, в качестве структур, отвечающих за создание условий и принятие мер для осуществления права на развитие;
- б) отдельные лица, группы и народы, в качестве бенефициариев права на развитие и участников процесса его осуществления;
- в) общественные учреждения и неправительственные организации, в качестве каталитических элементов в деле осуществления права на развитие. На региональном уровне участниками являются региональные учреждения. На международном уровне участниками являются организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами права на развитие, а также межправительственные организации и международные финансовые учреждения.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ: УЧАСТИЕ НАСЕЛЕНИЯ

39. В рамках рассмотрения вопроса об осуществлении права на развитие на национальном уровне Рабочая группа сосредоточила свои первые обсуждения на рассмотрении вопроса о необходимости участия населения, которое является первоочередным требованием в деле осуществления права на развитие.

40. Данный термин используется в качестве ключевого элемента при определении указанного права с точки зрения его бенефициариев и отражает первоочередную обязанность государств при разработке соответствующей национальной политики в области развития: содержанием такой политики должно быть постоянное улучшение благосостояния всего населения и всех людей на основе их активного, свободного и значимого участия в развитии.

41. Применительно к этому понятию в органах Организации Объединенных Наций используется широкий спектр формулировок, таких, как "развитие на основе участия", "демократическое правление", "личная свобода", "надлежащее правление", "уважение прав человека" и т.д. Это разнообразие формулировок свидетельствует о растущем осознании прав человека. Тем не менее, для того чтобы убедиться в том, что концепция участия используется конструктивным образом, ее надлежит сформулировать более четко на основе терминов, использованных в самой Декларации, в целях координации усилий всех субъектов, заинтересованных в осуществлении права на развитие.

42. Все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и тесно связанными друг с другом. Когда речь идет об осуществлении права на развитие, как правило, признается, что участие населения касается лишь национального уровня. Однако вопрос об участии населения может выходить и в международную сферу и касаться таких аспектов, как право на самоопределение или последовательная демократизация международных отношений, которые надлежит осмыслить.

43. Участие населения является многогранной концепцией. О нем, как правило, говорят как о:

- a) праве, гарантируемом национальным законодательством;
- b) правах, признаваемых в различных областях общественной и политической жизни; и
- c) правах, признаваемых в различных областях экономической, социальной и культурной жизни.

44. Государства обязаны содействовать участию населения путем признания гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в национальном законодательстве в соответствии с Международными пактами о правах человека. В Венской декларации и Программе действий содержится настоятельный призыв ко всем государствам присоединиться ко всем международным договорам в этой области.

45. В соответствии с триадой "демократия - развитие - права человека" международное сообщество на Всемирной конференции по правам человека на основе консенсуса выработало такой подход, результатом которого должна стать разработка минимального свода норм в области участия населения, подлежащих

соблюдению государствами, уважающими принципы правового государства, при осуществлении ими деятельности в соответствии с принципом равенства прав и самоопределения народов и имеющими правительство, которое представляет интересы всего населения, проживающего на его территории без каких-либо различий.

46. С целью выполнения своих обязанностей по осуществлению прав, признанных соответствующими механизмами, государствам нужна не только политическая воля, но также ресурсы и необходимый потенциал для обеспечения их надлежащего функционирования.

47. Государства обязаны обеспечивать соответствующие условия в их обществах для соблюдения всех прав человека. Осознание всех прав человека всеми людьми должно быть достигнуто путем обеспечения доступности постоянного образования для детей и взрослых и путем содействия добровольной деятельности в этой области, в частности посредством правовых гарантий для неправительственных организаций и ассоциативных движений гражданского общества.

48. В обстановке, при которой уважаются права человека и в которой существует социальный диалог, основанный на соответствующем распространении знаний с целью обеспечить участие в принятии государственных решений, люди должны выполнять свои обязанности в качестве информированных и активных членов общества.

49. Рабочая группа хотела бы подчеркнуть, что перечень указанных выше элементов, касающихся определения и представления участия населения, не является исчерпывающим и может быть дополнен позднее.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

50. Препятствия на пути осуществления Декларации о праве на развитие и самого права на развитие являются многочисленными, имеют различную природу и чаще всего являются взаимозависимыми, что делает долговременной и сложной задачу их выявления и устранения.

51. Одной из задач Рабочей группы является определение того, в какой степени Декларация о праве на развитие и само право на развитие могли бы эффективно осуществляться и включаться в процесс обеспечения прав человека и развития в международном плане. В этой связи были выявлены некоторые препятствия институционального характера.

52. Хотя существование органической связи между сотрудничеством в международном и национальном плане является несомненным, надлежит уточнить, что первое упоминание о принципе международного сотрудничества в целях осуществления права на развитие содержится в статьях 1 и 55 Устава Организации Объединенных Наций.

53. В наши дни это сотрудничество может с еще большим успехом эффективно осуществляться, учитывая происходящие в мире изменения, общее восприятие экономической взаимозависимости и поощрение партнерства в целях развития.

54. Общеизвестно, что успех любых национальных мероприятий по осуществлению Декларации о праве на развитие мог бы быть достигнут гораздо быстрее благодаря успешному международному сотрудничеству не только в экономической, но также и в других областях.

55. Деятельность в национальном плане будет более эффективной, если в международном плане удастся преодолеть некоторые препятствия, порождаемые такими явлениями, как общий экономический спад, проблема сверхзадолженности, торговые барьеры, экологические проблемы, передача технологии, международные инвестиции, плохо организованное партнерство в целях развития и проблемы народонаселения, а именно трудности, связанные с демографическим ростом, неравные демографические структуры и миграционные потоки.

56. Разумеется, что члены Рабочей группы сознают, что все перечисленные проблемы могут быть частично или полностью решены лишь благодаря укреплению международного сотрудничества с учетом взаимозависимости, преобладающей практически во всех областях. В этой связи они ссылаются на выступления представителей двух международных организаций, которые подчеркнули сокращение возможностей, которыми располагают правительства, для самостоятельного определения своей национальной политики в области развития.

57. Право на развитие является правом, касающимся всех людей, всех групп и всех народов, независимо от стран их проживания. Это право основывается также на универсальности, неделимости, взаимозависимости и неиерархическом характере прав человека.

58. Осуществление права на развитие тесно связано с вопросами прав человека и развития. В этой связи поощрение права на развитие и формирование нового мышления путем надлежащего обучения вопросам права на развитие, по мнению Рабочей группы, является важным элементом, способствующим эффективному осуществлению этого права.

59. Исходя из этих посылок, Рабочая группа считает необходимой разработку плана действий или круга механизмов осуществления с учетом того, что право на развитие отражает повышение стандартов международного сообщества. Следует развивать методы максимального уточнения этих стандартов с целью оказания правительствам и другим участникам, действующим на международной арене, содействия в выполнении взятых ими обязательств по включению права на развитие в их международную деятельность.

60. Рабочая группа подчеркнула также, что эффективное включение права на развитие в такую деятельность могло бы привести к значительному прогрессу, однако это в большой степени зависит от сотрудничества и консенсуса. Рабочая группа выделила пять основных требований с целью обеспечения такого сотрудничества. Во-первых, необходимо содействовать большей осведомленности о Декларации о праве на развитие и ее лучшему пониманию. Во-вторых, следует разработать более четкие принципы для определения и оценки осуществления права на развитие. В-третьих, особое внимание надлежит уделять сотрудничеству между учреждениями, в особенности между неправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека и вопросами развития. В-четвертых, следует создать систему эффективной отчетности о включении права на развитие в деятельность в целях развития. В-пятых, надлежит создать эффективный механизм осуществления права на развитие.

61. По третьему пункту, касающемуся международного межучрежденческого сотрудничества через посредство системы Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем докладе Всемирной конференции по правам человека подчеркнул отсутствие координации и связи между различными участниками. В действительности межучрежденческая координация подразумевает сотрудничество между учреждениями, желающими сохранить

возможность самостоятельных действий, но деятельность которых направлена на достижение общей цели. В этой связи вопрос о координации или сотрудничестве следовало бы внимательно рассмотреть в ходе межучрежденческих совещаний, которые уже утвердились в системе Организации Объединенных Наций. Рабочая группа рекомендует усилить сотрудничество с международными и региональными учреждениями и между ними.

62. В отношении четвертого пункта Рабочая группа признает необходимость рассмотреть приоритеты, четко определить цели и обеспечить координацию своей деятельности по вопросам разработки критериев оценки и социальных показателей с деятельностью, проводимой в этой области. Критерии оценки должны быть объективными и учитывать все аспекты права на развитие. Рабочая группа подчеркнула необходимость обеспечить практическую применимость концепции права на развитие в рамках деятельности международных организаций.

63. Кроме того, Рабочая группа признала значение транснациональных корпораций, а также частного сектора в целом и вклада, который они могли бы внести в осуществление права на развитие. В этой связи надлежит поощрять развитие сотрудничества между государственным и частным секторами.

Часть вторая

IV. ПРЕПЯТСТВИЯ НА ПУТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВЕ НА РАЗВИТИЕ

64. Рабочая группа не имела достаточно времени для рассмотрения этой главы проекта доклада, которая в этой связи включена в качестве отдельной части для рассмотрения на одной из последующих сессий.

65. Прежде всего Рабочая группа ознакомилась с различными документами, подготовленными секретариатом, и отметила соответствующие данные о препятствиях на пути осуществления права на развитие в качестве права человека, которые были приведены в докладе Генерального секретаря относительно Всемирной консультации (E/CN.4/1990/9/Rev.1), а именно:

- a) неуважение права народов на самоопределение и права на постоянный суверенитет над их национальными ресурсами;
- b) грубые и систематические нарушения прав человека;
- c) игнорирование прав человека и основных свобод;
- d) неприменение и неуважение демократических принципов;
- e) принятие неадекватных и деструктивных стратегий развития, в которых права человека подчас приносятся в жертву экономическому развитию;
- f) передача контроля над ресурсами, имеющимися в развивающихся странах, деловым кругам в развитых странах;
- g) игнорирование принципов права на развитие в соглашениях, касающихся выплаты внешней задолженности и структурной перестройки;
- h) концентрация экономической и политической власти.

66. Он также отметил препятствия на пути осуществления таких экономических, социальных и культурных прав, которые перечислены в окончательном докладе Специального докладчика об осуществлении экономических, социальных и культурных прав (E/CN.4/Sub.2/1992/16), где он указывает ряд элементов, которые в своей совокупности, по крайней мере частично, поясняют то, что препятствует развитию этих прав, а именно:

- a) структурная перестройка;
- b) задолженность;
- c) ошибочная концепция роли государства;
- d) экономический рост, рассматриваемый в качестве панацеи;
- e) относительная способность рыночной экономики содействовать осуществлению всей совокупности прав человека;
- f) ошибочное понимание развития;
- g) недостаток политической воли;
- h) оскудение окружающей среды;
- i) масштабы военных расходов и наличие вооруженных конфликтов;
- j) наличие дуалистического взгляда на права человека.

67. После обсуждения этих препятствий и их связи с предметом настоящего доклада Рабочая группа заслушала представителей международных учреждений, пожелавших принять участие в ее работе, резюме выступлений которых приводится ниже.

68. Представитель Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) представил основные результаты работы ЮНКТАД VIII сквозь призму права на развитие. Он обрисовал влияние, которое новая обстановка в мире, характеризующаяся растущей глобализацией и взаимозависимостью, оказывает на процесс развития. В связи с усложнением экономических процессов круг их участников стал более диверсифицированным, а их роль и ответственность претерпели изменения.

69. Феномен ускоряющейся глобализации открыл новые возможности в плане уважения прав человека, демократизации, экономической эффективности и осознания таких глобальных проблем, как проблема окружающей среды. В то же время сильная нестабильность, характеризующая мировую экономику, не только увеличила препятствия, уже находившиеся на пути развития, такие, как задолженность, неравенство в доступе на торговые рынки и падение цен на сырье, но также повлекла за собой возникновение новых препятствий, таких, как сокращение возможностей автономии, которой располагали страны в области политики экономического развития, для контроля за своим экономическим ростом, непредсказуемость эволюции конъюнктуры, которая существенным образом тормозит осуществление стратегии развития, а также растущая маргинализация уже маргинализированных групп и стран.

70. Картаженские обязательства, принятые ЮНКТАД VIII, заложили основы нового партнерства в целях развития, основанного на признании суверенного равенства государств, их взаимных интересов и общих обязанностей. Эти обязательства вселяют надежду, и развитым странам, в контексте растущей взаимозависимости экономики, предстоит создать мировой экономический климат, благоприятный для ускоренного и долгосрочного развития.

71. В этой связи представитель ЮНКТАД сослался на Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС), состоявшуюся в 1990 году, где формула "партнерство в целях развития" была впервые принята всем международным сообществом в рамках Программы действий в защиту этих стран. Хотя в большинстве из них были проведены структурные изменения, страны-доноры не оказали им до сего времени обещанной поддержки, и необходимо регулярно напоминать этим странам об обязательстве, взятом в рамках этого партнерства в отношении НРС.

72. В ходе ЮНКТАД VIII участники в целом были согласны с тем, что необходимо: провести экономические реформы для содействия устойчивому экономическому росту; провести социальные реформы для обеспечения подлинного процесса развития; создать демократические структуры и обеспечить уважение прав человека в качестве необходимого условия создания справедливой правовой системы; приступить к решению таких глобальных проблем, как охрана окружающей среды, миграция и маргинализация; обеспечить устойчивое развитие; координировать экономическую и финансовую политику стран, играющих ведущую роль в мировой экономике; осуществить конкретные мероприятия в поддержку наиболее уязвимых стран.

73. Одним из наиболее важных итогов этой Конференции был призыв к достижению партнерства в целях развития с участием развитых и развивающихся стран в рамках растущей взаимозависимости и совместной ответственности в целях разработки адекватной национальной политики развития и создания международного климата, благоприятного для устойчивого и ускоренного развития. Такое сотрудничество направлено на достижение соответствующего равновесия между заботой об экономической эффективности и необходимостью обеспечения справедливости и социального равенства.

74. Представитель Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) перечислила ряд препятствий, наиболее существенными из которых являются:

- a) старение населения земного шара, вызывающее ухудшение качества жизни;
- b) недостаточный доступ к образованию для женщин;
- c) недоедание, обусловленное бедностью;
- d) проблема СПИДа и тот факт, что в некоторых странах существует опасность того, что превентивные меры не будут приняты по причинам культурного характера;
- e) приватизация медицинского обслуживания, обусловившая тот факт, что в некоторых случаях такое обслуживание доступно лишь богатым;
- f) влияние транснациональных корпораций на фармацевтическую промышленность с пагубными последствиями на местном уровне и тот факт, что проводимые исследования в области медицины основаны на выгоде;

- g) отсутствие передачи знаний и опыта из одной страны в другую.

75. Представитель Международной организации труда (МОТ) заявил, что, несмотря на то, что эта организация непосредственно не учитывала в своей работе Декларацию о праве на развитие, ряд осуществляемых ею программ отражают некоторые основные элементы этой Декларации. Программы технической помощи МОТ ориентированы на три области, связанные с деятельностью Рабочей группы: свобода ассоциации, ликвидация дискриминации и охрана труда. Препятствия на пути к осуществлению права на развитие возникают на уровне средств производства, к которым широкие слои населения не имеют доступа, а также на уровне возможностей развития, которые не для всех одинаковы. Одним из важнейших аспектов деятельности МОТ является содействие принятию паллиативных мер с целью смягчения последствий расовой и половой дискриминации.

76. Представитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) отметила, что аналогичная проблема, а именно проблема свободы выбора личности, возникает в трех областях деятельности Фонда, связанных с вопросами рождения, миграции и смерти. В самом деле, эта свобода ограничивается в той мере, в какой она вступает в конфликт с интересами общества. Можно выявить ряд препятствий на пути осуществления права на развитие, наиболее важными из которых являются следующие:

- a) незнание принципов планирования семьи и проблем, связанных с прекращением беременности;
- b) миграция нищих лиц в страны, не приспособленные для их принятия;
- c) утечка квалифицированного персонала из стран, которые не могут без него обойтись;
- d) старение населения земного шара;
- e) нехватка ресурсов, которые государства вкладывают в сферу здравоохранения;
- f) культурная инерция и отсутствие политической воли для содействия правам и ценностям, связанным с развитием;
- g) преобладание количественных интересов над качественными целями развития.

77. Представитель Программы развития Организации Объединенных Наций заявил, что его организация в полной мере строит свою деятельность в духе Декларации о праве на развитие, в частности в той степени, в какой она ставит человека в центр процесса развития, и считает его участие основным фактором. Поскольку ПРООН является единственным органом Организации Объединенных Наций, занимающимся собственно проблемами развития, она играет центральную роль, оказывая содействие странам в разработке их стратегий развития.

78. На оперативном уровне деятельность ПРООН направлена на содействие доступа к ресурсам, образованию, богатствам, питанию, жилью и занятости. С точки зрения ПРООН для обеспечения развития личности необходимо также обеспечить финансирование этого процесса, бороться против неравенства в распределении доходов и поощрять участие населения. ПРООН предприняла также исследования о

характере развития различных стран, которые могли бы способствовать разработке стратегий развития личности на национальном и региональном уровнях и осуществлению, таким образом, Декларации о праве на развитие.

79. Среди препятствий на пути развития представитель ПРООН указал на ошибочное понимание развития политическими кругами, национальной администрацией, средствами массовой информации и широкой общественностью. Действительно, развитие оценивалось исходя из количества семей, имеющих кров, или количества детей, обучающихся в школе, или количества врачей на душу населения, т.е. с точки зрения удовлетворения основных потребностей.

80. Представитель Верховного комиссара по делам беженцев заявил, что число беженцев в мире оценивается в 18 млн. человек, а число перемещенных лиц составляет около 24 млн., причем большинство из них - женщины и дети. По его мнению, перемещение лиц в таких широких масштабах можно рассматривать в качестве препятствия на пути развития, поскольку потоки беженцев и миграционные потоки зачастую вызваны презрением к правам человека и поскольку это массовое перемещение населения имеет серьезные последствия как для страны происхождения (потеря людских ресурсов), так и для принимающей страны.

81. Представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) заявил, что, по его мнению, загрязнение окружающей среды, нерациональное управление природными ресурсами, отсутствие единения на мировом уровне и отсутствие у правительств политической воли, необходимой для выполнения соответствующих договоров, неизбежно имеют негативные последствия для права народов на развитие и, следовательно, являются препятствиями на пути осуществления этого права.

82. Она также заявила, что мировое партнерство в целях устойчивого развития, о котором говорится в Повестке дня на XXI век, тесно связано с вопросом о праве на развитие, поскольку это право не может рассматриваться вне той среды - политической, социальной, экономической или физической, в которой оно будет осуществляться. Среди значительных препятствий на пути развития она также отметила неуважение суверенного права государств использовать свои собственные ресурсы в соответствии со своей политикой в области окружающей среды. Хотя в программах ЮНЕП не делается ссылки на Декларацию о праве на развитие, они вдохновляются ее принципами.

83. Представитель Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) заявил, что около миллиарда человек в мире не имеют надлежащего жилища и что 100 млн. человек вообще не имеют крова. В своих программах Хабитат старается обеспечить для всех достойное жилье, а также основные услуги, такие, как водоснабжение, сбор мусора и ассенизацию. Представитель Центра выразил озабоченность тем фактом, что две трети населения земного шара проживают в городах и что существует серьезная вероятность того, что это число увеличится, обострив, таким образом, проблему городской нищеты.

84. Центр лишь недавно осознал место прав человека в своей деятельности, однако он уделяет все большее значение поощрению права на достаточное жилище. Он борется против политики насильственного выселения жителей из негодных жилищ, продиктованной противоречивыми интересами, связанными с занятием земель. Беспрепятственное пользование жилищем является наилучшей защитой, которую власти могут предоставить в качестве первой меры на пути к обеспечению всех людей адекватным жилищем.

85. Представитель Международного валютного фонда (МВФ) заявила, что экономический прогресс зависит от осуществления эффективной стратегии развития, базирующейся на системе мировой торговли. Качественный рост зависит от структуры экономики, которая, в случае ее неадекватности, требует структурной перестройки. Приватизация может рассматриваться в качестве средства освобождения от влияния деловых кругов и является полезной лишь в том случае, если она ведет к распределению богатств.

86. Наконец, представитель ЮНКТАД выразил убежденность в том, что успешное осуществление права на развитие требует большого числа участников. В частности, необходимо, чтобы наряду с государством и рынком репрезентативные общественные движения и другие здоровые силы гражданского общества могли иметь необходимые возможности, для того чтобы в полном объеме играть свою роль. Поэтому важно вести поиск позитивного взаимодействия между государством, рынком и гражданским обществом, поскольку каждый из участников способствует полному осуществлению права на развитие в меру своей ответственности и в зависимости от той роли, которую он играет в этом процессе.

87. Рабочая группа заслушала также представителей некоторых неправительственных организаций, пожелавших внести свой вклад в обсуждение. Содержание этих выступлений излагается в последующих пунктах. Представитель Международного совета добровольных учреждений подчеркнул, что осуществление Декларации о праве на развитие требует на международном уровне создания экономического и социального порядка, основанного на суверенном равенстве, взаимозависимости, взаимном интересе и сотрудничестве между всеми государствами. Тем не менее эта Декларация является неполной, поскольку в ней речь не идет об ответственности других участников, помимо государств, в частности транснациональных корпораций и многосторонних учреждений, и не подчеркивается необходимость международных политических и правовых учреждений, которые обеспечивали бы эффективное осуществление, уважение права на развитие и применение санкций за его нарушения. Он предложил создать совет экономической, социальной, культурной и экологической безопасности, который имел бы полномочия, аналогичные полномочиям Совета Безопасности, и которому было бы поручено рассмотрение глобальных вопросов, касающихся права на экономическое, социальное, культурное и устойчивое экологическое развитие.

88. Со своей стороны представитель Международной лиги женщин за мир и свободу заявила, что структурная перестройка, навязываемая развивающимся странам, выражается в ограничении средств, выделяемых на деятельность в области здравоохранения, образования, а также на социальные услуги. Одним из последствий принятия этих мер является тот факт, что в Африке с 1982 года ежегодно умирают 6 млн. детей в возрасте до 5 лет. Она указала, что для обеспечения развития следует списать внешнюю задолженность, переориентировать производство для удовлетворения жизненных потребностей людей, сократить военные расходы и положить конец производству оружия и торговле им. Поддерживая предложения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, сделанные им в докладе о Глобальной консультации, представитель МЛЖМС подчеркнула необходимость разработать глобальную стратегию, направленную на достижение прогресса в осуществлении права на развитие, а также на разработку критериев оценки такого прогресса.

89. Представитель Американской ассоциации юристов привлек внимание Рабочей группы к документу A/CONF.57/PC/63/Add.8, в котором эта организация указывает, что развитие является проблемой не только развивающихся стран, но и всего

международного сообщества ввиду взаимозависимости всех государств. В качестве препятствий на пути к осуществлению права на развитие эта организация указала политику международных финансовых учреждений, роль банков и транснациональных корпораций, а также олигархическое управление средствами массовой информации и информационной технологией. Она отметила также перераспределение доходов в качестве одного из путей преодоления препятствий. По вопросу о показателях развития организация сослалась на публикацию Южной комиссии, озаглавленную *Towards a New Way to Measure Development*, в которой подчеркнута необходимость перевести в практическую плоскость новую парадигму развития (ориентированное на людей, устойчивое и самообеспечивающееся развитие), с тем чтобы придать реальный смысл экономическим и денежным показателям.

90. Представитель Международного совета по договорам индейцев указал, что положение коренных народов представляет собой пример неучастия в решениях, касающихся развития. Он подчеркнул, что развитие этих народов зависит от уважения всех их прав, включая их законы, обычаи и традиции, а также уровня их автономии. Он предложил Рабочей группе установить контакт с организациями, работающими в этой области, которые непосредственно связаны с участниками и знают существующие препятствия. Он сослался на несколько источников информации, которые могли бы заинтересовать Рабочую группу, а именно Декларацию Сан Хосе об этноциде и этноразвитии (ЮНЕСКО), а также выводы и рекомендации Специального докладчика г-на Мартинеса Кобо, изложенные в его исследовании по вопросу о дискриминации в отношении коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1986/7 и Add.1-4), а также выводы и рекомендации технических конференций в Нуке (E/CN.4/1992/42 и Add.1) и Сантьяго (E/CN.4/Sub.2/1992/31).

91. Вместо того чтобы еще раз привести перечень препятствий на пути осуществления права на развитие, который, по-видимому, никогда не будет исчерпывающим, и с целью придать своему мандату динамизм и подготовить рекомендации практического характера, Рабочая группа решила в предварительном порядке попытаться классифицировать эти препятствия по четырем категориям следующим образом:

a) одним из наиболее существенных препятствий на пути осуществления Декларации о праве на развитие является наличие факторов, угрожающих международному миру и безопасности. В самом деле, массовые нарушения прав человека, включая право на развитие, имели и продолжают иметь место во многих районах мира ввиду вооруженных конфликтов, серьезного пренебрежения правами людей, принадлежащих к этническим или другим меньшинствам, широких масштабов перемещения людей внутри страны их происхождения и за ее пределы, а также стихийных бедствий;

b) право на развитие нарушалось каждый раз, когда одно из основных экономических, социальных и культурных прав, перечисленных в Пакте, не уважалось, и все заинтересованные лица - индивиды, национальные, региональные и международные органы, - должны были искать причины этих нарушений, причем эти причины могут существенно различаться в зависимости от региона земного шара. Для преодоления этих препятствий необходимо выявить их коренные причины, ни одна из которых в большинстве случаев не могла быть устранена одним участником; для решения этой проблемы и с учетом предыдущего опыта необходимо изыскать новые формы партнерства между правительствами соответствующих стран, в частности, но не исключительно, развивающихся стран и развитых стран, находящихся на этапе перехода, и их двусторонними и многосторонними партнерами;

с) хотя недавние международные форумы, такие, как восьмая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Картахене в 1991 году, встреча на высшем уровне "Планета Земля" в Рио-де-Жанейро в 1992 году и Всемирная конференция по правам человека в Вене в 1993 году существенно расширили концепцию развития, включив в нее новые понятия, такие, как договорное партнерство, охрана окружающей среды и защита будущих поколений, а также понятие тесной связи между правами человека, демократией и развитием, возникла новая серия препятствий на пути осуществления права на развитие, которые надлежит преодолеть. Одним из таких препятствий является нехватка ресурсов для осуществления указанных целей. Кроме того, другие препятствия заключаются в том, что связи, установленные как на национальном, так и на международном уровнях между экономическим развитием и его экологическими, политическими, социальными и культурными последствиями, являются недостаточными; в неадекватном понимании роли государства в его отношениях с гражданским обществом и его методов правления и в появлении различных форм коррупции; в неадекватном распределении доходов; в недостаточном участии непосредственно заинтересованных групп, в частности женщин и представителей меньшинств и других уязвимых групп в процессе принятия экономических и политических решений; в безразличии к социальным последствиям экономической и финансовой политики; в ошибочных концепциях развития и экономического роста, которые рассматриваются в качестве панацеи; и в недостаточном участии неправительственных организаций и других составных частей гражданского общества (так называемых промежуточных структур) в процессе развития;

d) Рабочая группа пришла к выводу о наличии общего препятствия на пути осуществления права на развитие, а именно неадекватного функционирования институциональных механизмов как на уровне правительств, так и на уровне многочисленных учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций. В обоих случаях проблемы, которые могут серьезно рассматриваться лишь несколькими учреждениями, объединившими свои усилия для достижения общих целей, изложенных в статьях 1 и 56 Устава Организации Объединенных Наций, рассматриваются в настоящее время отдельно, без надлежащего учета взаимосвязи различных соответствующих министерств или органов.

92. Кроме того, Рабочая группа сочла, что препятствия на пути осуществления Декларации коренятся в позиции участников и понимании развития лицами, ответственными за принятие решений. Эти позиции и понимание зачастую основываются на одномерной концепции развития, где, как правило, преобладает экономическое измерение в ущерб социальному и/или политическому измерениям.

93. В этих условиях любая стратегия, направленная на содействие осуществлению Декларации, могла бы только выиграть, если бы она, среди прочего, основывалась на мероприятиях в области информации и коммуникации, целью которых являлось бы содействие необходимым изменениям в подходах и позициях одних и других. Эта задача тем более трудна, что не существует модели, способной служить в качестве ориентира для глобального процесса развития, где достижение экономических, социальных, культурных и политических целей осуществлялось бы на основе комплексного и координированного подхода. Кроме того, существовавшая до сего времени практика показывает, что осуществление некоторых целей развития зачастую обеспечивается в ущерб реализации других целей.

94. Внимание Рабочей группы привлекло другое препятствие на пути осуществления Декларации, отмеченное в докладе Генерального секретаря о Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие в качестве права человека. Согласно этому докладу, "Глобальная консультация пришла к выводу о том, что сотрудничество между специалистами в области прав человека, социального развития и экономических вопросов в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, миссий Организации Объединенных Наций и правительств, а также научных кругов и неправительственных организаций оказалось недостаточным для того, чтобы в полной мере выявить значение Декларации о праве на развитие и мер по ее осуществлению".

95. Этот вывод Глобальной консультации утверждает Рабочую группу в ее мнении о том, что осуществление ее мандата, касающегося определения препятствий на пути осуществления Декларации, требует более углубленных обменов со всей совокупностью участников процесса развития, правительствами, международными учреждениями и неправительственными организациями, и что ее первый доклад Комиссии по правам человека на ее пятидесятой сессии может являться лишь этапом на пути к более глубокому анализу этих препятствий и разработке соответствующих рекомендаций по их преодолению.

96. Рабочая группа считает, что три первых категории препятствий - а), b) и c) - тесно взаимосвязаны, а при более точном определении препятствий последней категории d) можно было бы разработать новые предложения практического характера по их преодолению.

97. Рабочая группа подчеркнула, что подтверждение права на развитие всеми государствами в ходе Всемирной конференции по правам человека привело к более широкому признанию этой концепции, что позволяет надеяться на более оптимальное осуществление Декларации о праве на развитие.

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

А. Выводы

98. Приступая к рассмотрению препятствий на пути осуществления Декларации о праве на развитие, Рабочая группа прежде всего констатировала, что при определении ее мандата Комиссия по правам человека в пункте 10 своей резолюции 1993/22 просила Рабочую группу "выявить препятствия на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие" и "рекомендовать пути и средства осуществления права на развитие всеми государствами", в то время как в пункте 11 речь идет лишь о "препятствиях на пути осуществления Декларации". Рабочая группа толкует это различие как указание на предварительный характер ее первого доклада, который должен ограничиваться определением препятствий на пути осуществления Декларации, при том понимании, что другие доклады дополняют определение этих препятствий, будут содержать их более глубокий анализ с целью последующей разработки рекомендаций, способствующих применению Декларации и осуществлению всеми государствами права на развитие. Рабочая группа также учла настоятельный призыв Всемирной конференции по правам человека, которая в пункте 72 Венской декларации и Программы действий настоятельно призвала "Рабочую группу в консультации и сотрудничестве с другими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций оперативно разрабатывать для незамедлительного рассмотрения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций всеобъемлющие и

эффективные меры по устранению препятствий на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие и рекомендовать пути и средства осуществления права на развитие всеми государствами".

99. Рабочая группа также отметила, что Глобальная консультация, организованная в 1990 году, определила препятствия на пути реализации права на развитие на международном и национальном уровнях и в самой системе Организации Объединенных Наций, причем была особо отмечена недостаточная координация в рамках этой системы.

100. Такая позиция была подтверждена Комиссией по правам человека в ее резолюции 1993/22, а также Всемирной конференцией по правам человека, в ходе которой, в частности, уточнялось, что "для достижения устойчивого прогресса в деле осуществления права на развитие необходимо разрабатывать на национальном уровне эффективную политику развития, а на международном уровне устанавливать справедливые экономические отношения и благоприятный экономический климат".

101. Эти три справочных документа позволяют ориентировать будущую деятельность Рабочей группы, учитывая три различных поля деятельности для выявления препятствий на пути осуществления Декларации о праве на развитие, а именно:

а) на национальном уровне, где выявлен ряд участников (т.е. правительства, ассоциации, общественное мнение и отдельные лица);

б) на международном уровне, где существуют другие препятствия, связанные с глобальной экономической и политической конъюнктурой, включая сотрудничество в целях развития;

с) на уровне системы Организации Объединенных Наций, в особенности в плане укрепления координации.

102. На своей первой сессии Рабочая группа отметила наличие обширной документации, подготовленной Секретариатом, которую эксперты не смогли рассмотреть в полном объеме, однако в то же время она не располагала достаточно полной информацией для того, чтобы определить все препятствия, поскольку государства, международные межправительственные и неправительственные организации не представили обновленные данные.

103. В этой связи Рабочая группа постановила, что для продолжения ею своей работы ей надлежит запросить у правительств, международных организаций и неправительственных организаций необходимую информацию в соответствии с резолюцией 1993/22 Комиссии по правам человека.

104. Заслушав представителей ряда международных учреждений и неправительственных организаций, Рабочая группа в целом пришла к выводу о том, что Декларация о праве на развитие недостаточно известна. Хотя социальные аспекты развития хорошо осознаются, включение Декларации о праве на развитие, понимаемое в качестве глобального процесса, имеющего политические, экономические, социальные, культурные и другие аналогичные измерения, четко не прослеживается в программах деятельности этих организаций. По мнению Рабочей группы, Декларация лишь в ограниченных масштабах включена в национальные программы развития, двусторонние и многосторонние проекты сотрудничества в целях развития и в деятельность международных организаций. В этих условиях Рабочая группа полагает, что было бы предпочтительно, если бы Декларация получила широкое распространение и была включена в различные аспекты политики и программ деятельности этих международных организаций.

105. Рабочая группа считает также, что ее мандат вписывается в рамки "Нового партнерства в целях развития", к которому горячо стремится международное сообщество и в отношении которого был выражен консенсус на восьмой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. В этой связи усилия Рабочей группы будут все в большей степени ориентироваться в этом направлении, которое является также направлением деятельности Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, рекомендовавших создать постоянный механизм последующих мер по осуществлению Декларации о праве на развитие. Рабочая группа согласна с этой рекомендацией и рассматривает в этой перспективе свою будущую деятельность. Таким образом, Рабочая группа полагает, что разработка эффективных критериев оценки прогресса в деле осуществления Декларации о праве на развитие должна быть одним из приоритетных аспектов ее будущей программы работы.

106. Рабочая группа отметила, что она не располагает людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми для надлежащего выполнения ею своей работы.

В. Рекомендации

107. Рабочая группа рекомендовала запросить дополнительную информацию у правительств, международных организаций, региональных экономических комиссий, Комиссии по социальному развитию и Комиссии по положению женщин, а также у международных органов, которые не смогли быть представленными на первой сессии, включая Департамент по гуманитарным вопросам и Международную организацию по миграции. С этой целью она разработала предварительные руководящие принципы и контрольный перечень, которые будут способствовать сбору соответствующей информации из различных источников (см. приложение I).

108. В отношении своей будущей программы работы Рабочая группа полагает, что было бы целесообразно провести две сессии в 1994 году. Первая могла бы быть проведена после пятидесятой сессии Комиссии по правам человека в мае 1994 года. Вторая сессия намечена на октябрь 1994 года. Проект предварительной повестки дня этих двух совещаний прилагается к настоящему документу (см. приложение II).

109. Она также рекомендовала провести совещание до начала своей второй сессии с участием своего Председателя и председателей Комитета по правам человека, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам ребенка и Комитета по ликвидации расовой дискриминации для обсуждения накопленного ими опыта в вопросах оценки, критериев эффективности и мониторинга.

110. Она рекомендовала далее просить Генерального секретаря выделить Центру по правам человека отдельное подразделение, непосредственно предназначенное для проведения последующих мероприятий, связанных с Декларацией и ее осуществлением, и выполнения таких задач, как оказание практической помощи Рабочей группе; сбор и анализ ответов государств-членов, межправительственных и неправительственных организаций; представление результатов работы в области права на развитие региональным или международным совещаниям по вопросам развития.

111. Рабочая группа рекомендовала Помощнику Генерального секретаря по правам человека на основе настоящего доклада направить обращение членам Административного комитета по координации с просьбой о том, чтобы право на развитие в соответствии с Декларацией о праве на развитие и в том аспекте, в

котором оно рассматривалось на Всемирной конференции по правам человека, стало важным компонентом программы для работы их организации.

112. Рабочая группа рекомендовала, чтобы исполнительные секретари региональных комиссий были приглашены на одну из ее будущих сессий.

113. Рабочая группа рекомендовала содействовать тому, чтобы правительства и международные структуры включали право на развитие в свою национальную и международную деятельность. Однако это потребует разработки методов максимально точного определения соответствующих стандартов, с тем чтобы усилия по достижению этих стандартов могли быть продолжены.

114. Рабочая группа рекомендовала, чтобы право на развитие было включено в повестку дня последующих совещаний в рамках Организации Объединенных Наций, включая совещания по вопросам народонаселения и развития, Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития и четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по положению женщин, а также в повестку дня Комиссии по устойчивому развитию. Рабочая группа рекомендовала уделить особое внимание обеспечению эффективного межучрежденческого сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций в отношении роли женщин.

115. Группа рекомендовала, чтобы в соответствии с Венской декларацией и Программой действий неправительственные организации и другие организации на местах, ведущие активную деятельность в области развития и/или прав человека, могли в сотрудничестве с правительствами играть важную роль на национальном и международном уровнях в обсуждениях, мероприятиях и мерах по осуществлению, связанных с правом на развитие, и по всем соответствующим аспектам сотрудничества в целях развития.

Приложение I

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ И КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ
ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ, МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ
И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ ОТВЕТОВ НА ЗАПИСКУ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Рабочая группа Организации Объединенных Наций по праву на развитие стремится установить диалог с правительствами и международными органами и организациями по вопросу о том, какую роль могло бы играть и какую функцию могло бы выполнять право на развитие в политике и программах, касающихся развития. В этой связи Рабочая группа будет приветствовать вклады правительств и международных органов и межправительственных и неправительственных организаций и представляет нижеследующие руководящие принципы и контрольный перечень, содержащие вопросы, которые Рабочая группа хотела бы затронуть в подобном диалоге.

В качестве справочного материала внимание обращается на следующие документы:

Декларация о праве на развитие, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года;

Концепция устойчивого развития, признанная в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, принятой 14 июня 1992 года Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

Венская декларация и Программа действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в частности пункты I.10 и II.72;

Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее первой сессии (E/CN.4/1994/21).

Согласно концептуальным рамкам деятельности Рабочей группы по праву на развитие концепция развития включает экономические, технологические, социальные, политические, культурные и экологические аспекты.

Предлагается, чтобы вклады были сосредоточены как на препятствиях на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие, включая препятствия, которые, возможно, возникли в последнее время, так и на недавних мерах по устранению препятствий и на путях и средствах обеспечения осуществления права на развитие.

Раздел I приводимого ниже контрольного перечня адресован всем правительствам, независимо от того, рассматриваются ли их страны в качестве развивающихся стран, развитых стран или стран, находящихся на этапе перехода к демократии и рыночной экономике. Раздел II адресован как правительствам, представляющим страны-доноры и страны - получатели помощи, так и международным органам и организациям, участвующим в сотрудничестве в целях развития, а раздел III касается всех межправительственных и неправительственных органов и организаций, имеющих мандат, связанный с вопросами развития.

I. Национальная политика и программы

Какая роль отводится праву на развитие, включая Декларацию о праве на развитие, в национальных программах и политике в области развития? Какие меры принимаются на практике для осуществления Декларации? Получила ли Декларация распространение среди широкой общественности и национальных учреждений, занимающихся разработкой политики и программ в области развития, и если да, то какими путями и на каких языках? Каковы пути и средства вовлечения частного сектора в дело укрепления законности, демократии и участия населения, с точки зрения укрепления права на развитие? Какие препятствия встречаются на пути осуществления и реализации Декларации и какие пути и средства можно предложить для осуществления права на развитие посредством национальной политики и программ?

В частности, какова роль участия населения в деле осуществления права на развитие?

Существуют ли конкретные политика и программы, направленные на достижение равенства возможностей и полного участия всех людей, в особенности женщин, меньшинств и коренных народов и уязвимых групп?

Существуют ли национальные учреждения, специализирующиеся в вопросах политики и программ развития, которые наделяются полномочиями в области осуществления права на развитие?

II. Сотрудничество в целях развития

Играет ли право на развитие, которое изложено в Декларации о праве на развитие и по которому международное сообщество достигло нового и важного соглашения в ходе Всемирной конференции по правам человека, конкретную роль в планировании, осуществлении и оценке программ и проектов сотрудничества в целях развития и в поиске большей координации между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и программами, учреждениями, созданными на основании Бреттонвудских соглашений, и региональными организациями? Если да, то какие препятствия существуют в данной области? Можно ли придать Декларации более важную роль в деле укрепления связи между демократией, правами человека и развитием, как это предложено в Венской декларации и Программе действий?

III. Международные и региональные программы

Поднимался и обсуждался ли вопрос о праве на развитие, включая Декларацию о праве на развитие, в вашей организации, в особенности в контексте политики и программ развития? Если да, то каким образом вы предлагаете осуществлять это право на практике и каковы средства, которые могли бы быть выделены для этой цели? Создана ли специальная административная структура, а если нет, то рассматривается ли вопрос о создании такой структуры для дальнейшего осуществления права на развитие в программах вашей организации? Каковы основные препятствия на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие и произошли ли в последнее время какие-либо изменения в этой области, включая устранение прежних препятствий? Можете ли вы предложить пути и средства оценки прогресса в осуществлении права на развитие?

Приложение II

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО ПРАВУ НА РАЗВИТИЕ, МАЙ 1994 ГОДА

1. Мероприятия по выполнению рекомендаций первой сессии.
2. Процедура и методология работы.
3. Осуществление Декларации о праве на развитие международными организациями.

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО ПРАВУ НА РАЗВИТИЕ, ОКТЯБРЬ 1994 ГОДА

1. Мероприятия по выполнению рекомендаций первой и второй сессий.
2. Оценка осуществления правительствами Декларации о праве на развитие.
3. Оценка вклада неправительственных организаций в осуществлении Декларации.
4. Сотрудничество между Рабочей группой и органами по наблюдению за выполнением договоров.
5. Проект предварительной повестки дня следующей сессии Рабочей группы.

Приложение III

УЧАСТНИКИ

Члены Рабочей группы

Г-н Мохамед Эннасёр (Тунис)
Г-н Александр Фаркас (Румыния)
Г-жа Лихия Гальвис (Колумбия)
Г-н Стюарт Харрис (Австралия)
Г-н Стефан Эссель (Франция)
Г-н Сергей Косенко (Российская Федерация)
Г-н Освальдо Мартинес (Куба)*
Г-н Ниаз А. Наик (Пакистан)
Г-н Д.Д.К. Дон Нанджира (Кения)
Г-н Х. Педро Оярсе (Чили)
Г-н Пан Сэнь (Китай)*
Г-н А. Рымдап (Нигерия)
Г-н Аллан Росас (Финляндия)
Г-н Харон Бин Сирадж (Малайзия)
Г-н Владимир Сотиров (Болгария)

* Не принимал участия в работе первой сессии.

Государства - члены Комиссии по правам человека

АРГЕНТИНА

Г-н Э. Пас

АВСТРАЛИЯ

Г-н К. Уиллис

БРАЗИЛИЯ

Г-н А. Рикарте

ГЕРМАНИЯ

Г-н С. Лембург

ИНДОНЕЗИЯ

Г-н А. Веросено

КИПР

Г-жа Л. Маркидес

КИТАЙ

Г-жа М. Ван

КОЛУМБИЯ

Г-жа М. Каррисосаделопес

КОСТА-РИКА

Г-н Х. Ренан Сегура

Г-н Х. Родригес Алписар

КУБА

Г-жа М. Ферриоль Эчеварриа

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ

Г-жа Н. Эль-Хаджажи

МАЛАЙЗИЯ

Г-жа Рохана Р.

МЕКСИКА

Г-жа Э. Пас

НИГЕРИЯ

Г-н К. Гвам

Г-н Б. Оладеджи

НИДЕРЛАНДЫ

Г-н В. Ван Ренен

ПАКИСТАН

Г-н Б. Хашми

ПЕРУ

Г-н Х. Уррутиа

Г-н Э. Перес дель Солар

ПОЛЬША

Г-н Г. Горечика

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

Г-н Х. Шо

СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-жа К. Кайали

Г-н А.-Х. Саллум

Г-жа А. Харф

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Г-н Дж. Ренкин

СУДАН

Г-н М. Элькариб

ТУНИС

Г-н М. Кубаа

УРУГВАЙ

Г-н Н. Чабен

ФИНЛЯНДИЯ

Г-н К. Корхонен

ФРАНЦИЯ

Г-жа Б. Ле Фрапер дю Эллен

ЯПОНИЯ

Г-н К. Айзава

Г-н М. Томита

Государства - члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

АЛЖИР

Г-н Л. Суалем

ВЕНГРИЯ

Г-н С. Сапора

ГОНДУРАС

Г-жа М. Кариас Сапата

ЕГИПЕТ

Г-н Р. Бебарс

Г-жа А. Эль-Этр

ИТАЛИЯ

Г-н Д. Верга

МАДАГАСКАР

Г-н В. Пьер

Г-н Ж. Расон

МАРОККО

Г-н М. Абутахир

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Г-жа К. Фирнли

ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ

Г-жа Е. Мрема

САЛЬВАДОР

Г-н К. Мендоса

Г-жа М. Эскобар

СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н И. Кубис

Г-н М. Мусил

Г-н В. Гаспар

ШВЕЦИЯ

Г-жа А.М. Пеннегард

ЭКВАДОР

Г-н А. Пиноарготе

Г-н Ф. Риофрио

ЭФИОПИЯ

Г-н А. Минелик

Государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций,
представленное наблюдателем

СВЯТЕЙШИЙ ПРЕСТОЛ

Монсеньор К. Пьер

Органы Организации Объединенных Наций

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Г-н П. Робино

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Г-н А. Франсэ

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Г-жа Ф. Бельмон

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Г-жа Л. Лассонд

ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ)

Г-н Л. Людвигсен

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Г-н Б. Горлик

СЛУЖБА СВЯЗИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Г-жа Б. Муревбайре

Специализированные учреждения

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

Г-н Л. Свепстон

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Г-жа Н. Брандstrup

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Д-р С. Флэш

Г-н С. Фласс

Г-жа Г. Пинэ

Г-жа А. Верхофштад

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВАЛЮТНЫЙ ФОНД

Г-жа Х. Юнц

Г-н Г. Таплин

Г-н П. Сирильо

Межправительственные организации

ЛИГА АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

Г-н А. Харгем

ОРГАНИЗАЦИЯ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА

Г-н Бенсид

Г-н Д. Негуссе

Неправительственные организации

Категория I

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ДОБРОВОЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Г-н М. Арруда

Категория II

АФРИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Г-н К. Эйа-Нчама

АМЕРИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ПРИСТОВ

Г-н А. Тейтельбаум

КАРИТАС ИНТЕРНАЦИОНАЛИС

Г-н М. Фурич

ВСЕМИРНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ДРУЗЕЙ (КВАКЕРЫ)

Г-жа К. Тернер

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Г-н К. Гроссе

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ "ЗЕМЛЯ ЛЮДЕЙ"

Г-жа Е. Каджар-Хамуда

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ДОГОВОРАМ ИНДЕЙЦЕВ

Г-н М. Ибарра

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЛИГА ЗА ПРАВА И ОСВОБОЖДЕНИЕ НАРОДОВ

Г-жа В. Граф

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ ЗА БРАТСКОЕ ЕДИНСТВО РАС И НАРОДОВ

Г-н К. Эйа-Нчама

МЕЖДУНАРОДНАЯ СЛУЖБА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Г-жа М.-Н. Литтл

Г-н М. Томсон

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЛИГА ЖЕНЩИН ЗА МИР И СВОБОДУ

Г-жа Дж. Бруин

Приложение IV

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы
5. Рассмотрение резолюции 1993/22 Комиссии: мандат Рабочей группы
 - a) выявить препятствия на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие;
 - b) рекомендовать пути и средства осуществления права на развитие всеми государствами.
6. Последующие мероприятия в связи с осуществлением Венской декларации и Программы действий
7. Рассмотрение вопроса о будущей работе Рабочей группы
8. Принятие доклада.

Приложение V

Документы, выпущенные к первой сессии Рабочей группы
по праву на развитие

<u>Условное обозначение</u>	<u>Название документа</u>
Е/CN.4/АС.45/1993/1	Предварительная повестка дня
Е/CN.4/АС.45/1993/1/Add.1	Аннотация предварительной повестки дня
Е/CN.4/АС.45/1993/2	Декларация о праве на развитие: записка секретариата
Е/CN.4/АС.45/1993/3	Венская декларация и Программа действий, записка секретариата

Документы, распространенные в ходе сессии

Документы Комиссии
по правам человека

Е/CN.4/1334	Международные аспекты права на развитие в качестве права человека по отношению к другим правам человека, основанным на международном сотрудничестве, в том числе право на мир, с учетом требований нового международного экономического порядка и основных потребностей человека: доклад Генерального секретаря
Е/CN.4/1988/10	Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие
Е/CN.4/1988/11	Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека: доклад Генерального секретаря
Е/CN.4/АС.39/1989/1	Аналитическое обобщение замечаний и мнений об осуществлении и дальнейшем укреплении Декларации о праве на развитие, подготовленное Генеральным секретарем
Е/CN.4/1989/10	Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие
Е/CN.4/1990/8	Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека: доклад Генерального секретаря
Е/CN.4/1990/9/Rev.1	Глобальная консультация по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека: доклад, подготовленный Генеральным секретарем

- E/CN.4/1990/33 Сборник замечаний и мнений по осуществлению и дальнейшему укреплению Декларации о праве на развитие, подготовленная Генеральным секретарем
- E/CN.4/1991/12 и Add.1 Вопрос об осуществлении права на развитие - всеобъемлющий доклад Генерального секретаря
- E/CN.4/1991/11 Исследование по вопросу о том, в какой мере право на массовое участие закрепилось и получило развитие на национальном уровне: доклад Генерального секретаря
- E/CN.4/1992/10 Доклад Генерального секретаря об эффективном осуществлении Декларации о праве на развитие, подготовленный в соответствии с резолюцией 1991/15 Комиссии по правам человека
- E/CN.4/1993/16 Конкретные предложения относительно эффективного осуществления и поощрения Декларации о праве на развитие: доклад Генерального секретаря

Документы Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

- E/CN.4/Sub.2/1989/19) Исследование Специального докладчика
 1990/19) г-на Данило Тюрка по вопросу об осуществлении
 1991/17) экономических, социальных и культурных прав
 1992/16)
- E/CN.4/Sub.2/1993/18/Add).1 Перечень документов, касающихся экономических, социальных и культурных прав и изданных в процессе подготовки к Всемирной конференции по правам человека

Документы, подготовленные для Всемирной конференции по правам человека

- A/CONF.157/PC/60/Add.2 О связи между развитием и осуществлением всех прав человека с учетом важного значения создания условий, в которых каждый может пользоваться этими правами: доклад, подготовленный г-ном Хьюбертом Виландом Конроем
- A/CONF.157/PC/60/Add.3 Нищета, маргинализация, насилие и осуществление прав человека: доклад, подготовленный г-ном Паулу Серджиу Пинеиру с участием г-жи Малак Эль-Чичини и г-на Тулио Кана
- A/CONF.157/PC/61/Add.13 Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад, озаглавленный "Права человека, демократия и развитие: опыт на местах", подготовленный для Всемирной конференции по правам человека Программой развития Организации Объединенных Наций и Центром по правам человека

Вербальная нота Постоянного представительства
Ирака при Отделении Организации Объединенных
Наций в Женеве от 16 октября 1992 года,
адресованная Центру по правам человека и
препровождающая документ о праве на развитие,
подготовленный президентом Иракской ассоциации
прав человека

Документ, представленный Американской ассоциацией юристов, озаглавленный "Криминализация нарушений права на развитие и экономических, социальных и культурных прав"

Документ, подготовленный Советом Европы,
озаглавленный "Права человека в преддверии
XXI века"

Доклад о работе Семинара по соответствующим показателям для измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав (Женева, 25-29 января 1993 года)

Документ, представленный Международным центром по правам человека и демократическому развитию, озаглавленный "Права человека, демократия и развитие"

Доклад Конференции Организации Объединенных
Наций по торговле и развитию о работе ее восьмой
сессии

Доклад о развитии людских ресурсов (1992 год)	)	Программа развития
Доклад о развитии людских ресурсов (1993 год)	)	Организации Объединенных Наций
